

Learn Korean Ep. 35: "Donde"

La palabra para "donde" en coreano es una sola, "어디." Pero su uso podría variar levemente dependiendo de las partículas que se usan con ella.

어디

Esta palabra se usa siempre haces una pregunta sobre la ubicación de algo.

어디요?

"¿Dónde?"

El "요" indica que esta oración tiene una forma "cortés." Pero, se puede omitir cuando uno habla con un amigo cercano.

어디에 가요?

"¿Adónde vas?"

En estricto rigor, la partícula "에" convierte "donde" a "adonde" pero es opcional. Aún omitiendo "에" después de "어디" la oración significará lo mismo:

어디 가요?

"¿Adónde vas?" o literalmente "¿Dónde vas?"

철수가 어디 있어요?

"¿Dónde está Cheolsoo?" o, literalmente, "¿Adónde está Cheolsoo?"

Recuerda que, a pesar de no usar "에," la oración significa lo mismo.

어디에서 먹을까요?

"¿Dónde quieres comer?"

La partícula "에서," también cambia "donde" a "adonde." (Si no conoces esta partícula, puedes estudiarla en el Episodio 23: "에" y "에서".) En el caso anterior, la partícula resultó ser opcional. Aquí pasa lo mismo, pero solo se puede omitir **"에" de la partícula**. Por lo tanto, la siguiente oración tendría el mismo significado que la anterior:

어디서 먹을까요?

“¿Dónde quieres comer?”

어디에서 샀어요?

“¿Dónde compraste eso?”

Nuevamente, “donde” se entiende, literalmente, como “adonde.”

한국말을 어디서 공부했어요?

“¿Dónde aprendiste coreano?”

Conclusion

Si tienes alguna pregunta, no dudes en mandarme un mensaje a través mi sitio web o por YouTube. ¡Suerte con tus estudios!

